L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureaux, No 73 rue de Chartres

NOUVELLE-ORLEANS
MARDI 2 DECEMBRE 1884.

## Le Message du Président des Etat-Unis.

Nous recevons à l'instant le Message du Président Arthur; 95 feuillets bien remplis!! On conçoit que la longueur de ce document nous met dans l'impossibilité absolue de le traduire intégralement en deux ou trois heures. Le temps nous manque pour pareil travail, et l'espace pour le publier. Donc nous nous contenterons d'en détacher les passages que, au fur et à mesure de cette immense lecture, nous jugerons être les plus importants.

Le Président débute ainsi:

Au Congrès des Etats-Unis:

Depuis la clôture de votre dernière session, le peuple américain, dans l'exercice de la plus haute prérogative du suffrage, a choisi le Chef de l'Exécutif pour une période de quatre ans. Quand on se souvient que jamais, dans l'histoire de ce pays, cette longue campagne électorale n'excita plus d'intérêt, plus d'animation, on se félicite de ce qu'à la suite de la lutte aux polls, et tandis qu'on poursuivait le dépouillement du scrutin, afin de constater la faible minorité qui a donné la victoire, on se félicite que la paix publique n'ait été en rien troublée. Partout les populations ont attendu patiemment, avec calme, le résultat cherché. Aucun fait ne saurait donner une idée plus exacte du tempérament du citoyen américain, de son amour de l'ordre, de sa soumission aux lois. Rien ne saurait prouver plus victorieusement la force et la sagesse de nos institutions politiques.

Huit années se sont écoulées depuis que le sujet de l'élection nationale attira l'attention du Congrès et lui fit comprendre la nécessité de donner des bases plus stables et plus précises au mode de dépouillement et de compte du vote électoral.

Il est de la plus haute importance que cette question soit définitivement réglée avant que se présente une autre campagne présidentielle. La nation, j'en ai la conviction profonde, préférerait tout règlement dans ce sens à une agitation trop prolongée.

Nos relations avec les puissances étrangères continuent d'être amicales.

La guerre entre le Chili et le Pérou est terminée. Bientôt une convention sera arrêtée à l'effet de soumettre à un arbitrage les réclamations des citoyens américains qui, au cours de cette guerre, ont été lésés par les autorités chiliennes.

Les hostilités entre la France et la Chine sont toujours pour nous un embarras dans nos rapports avec l'Orient.

Le gouvernement chinois s'est empressé de régler, de payer les réclamations des citoyens américains, dont les propriétés ont été détruites pendant la récente émeute de Canton.

Les Etats-Unis, en achetant récemment une grande quantité de navires de commerce, trafiquant sous le pavillon chinois, ont considérablement augmenté l'importance de notre commerce en Orient.

Le commerce de la Vallée, du bassin du Congo, a pour nous une haute importance. Les Etats-Unis sont représentés à la Conférence nationale appelée à ce sujet par l'empereur d'Allemagne, et maintenant en session.

Le Président demande au Congrès le rétablissement du consulat général américain au Caire. Il y va pour nous d'intérêts graves.

Les relations avec la France demeurent les plus cordiales.

Le message engage le Congrès à prendre des mesures pour que le piédestal de la Statue de la Liberté Eclairant le Monde, statue de Bartholdi et offerte par la France aux Etats-Unis, soit bientôt achevé. Cette statue arrivera à New York en mai 1885.

Les relations avec l'Allemagne, ce pays qui nous vaut quelques uns des meilleurs éléments de notre population, de nos nationaux, sont excellentes.

Le Président, en vue du grand nombre d'Etats qui forment l'Empire d'Allemagne, propose, afin d'arriver à l'uniformité, qu'il soit fait un seul et unique traité d'extradition pour tout l'Empire.

Nos rapports avec l'Angleterre sont du caractère le plus amical.

Récemment divers gouvernements européens et spécialement celui d'Italie, se sont fort préoccupés des droits d'entrée dont nous frappons les œuvres d'art. Il serait bon de considérer si la présente distinction faite en faveur de artistes américains qui se trouvent à l'étranger, n'est pas de nature, comme on semble le croire partout, à faire exclure nos peintres et nos sculpteurs du riche champ d'études dont ils ont joui jusqu'ici en Europe.

Le traité de réciprocité avec le Mexique, conclu le 20 janvier 1883, a été ratifié.

Il attend, pour passer dans la pratique, la fixation d'un tarif par le Congrès.

Il est très désirable que nous ayons un traité complet ayant trait au commerce, à la navigation et aux droits consulaires. J'ai des raisons de penser qu'il obtiendrait aussitôt l'approbation du gouvernement mexicain.

Il a été conclu avec la république de Nicaragua un traité autorisant la construction, par les Etats-Unis, d'un canal, d'un chemin de fer et d'une ligne télégraphique à travers son territoire. On ne saurait exagérer les bienfaits qui résulteront de la réalisation de cette entreprise.

La mort de notre ministre en Russie a fourni au gouvernement impérial une occasion nouvelle de nous témoigner ses sympathies.

—Diverses tentatives ont été faites loi de violer les lois internationales à l'égard de l'Espagne. En cela le gouvernement des Etats-Unis a déployé toute vigilance. Sauf dans un seul cas, toutes ces entreprises ont été déjouées et les auteurs en ont été arrêtés, jugés et punis.

—L'Empire Ottoman ne nous a pas encore octroyé les avantages commerciaux que nous réclamons et auxquels nous avons droit.

—Nos réclamations au Venezuela seront réglées prochainement.

Le gouvernement informera bientôt les Chambres du plan qu'il propose pour donner plus de développement à notre commerce avec les divers Etats Américains.

La Conférence internationale du Méridien, qui a terminé ses travaux le 1er novembre à Washington, a adopté comme point de départ Greenwich.

Le Président demande que l'Exécutif soit autorisé à nommer des Commissaires aux diverses Expositions qui se font périodiquement à l'étranger; à celle de Londres, entr'autres, qui ouvrira au mois de mai 1885.

A cet effet un fonds devrait être mis à la disposition du secrétaire d'Etat, lui permettant de défrayer les dépenses de voyage des dits Commissaires.

Le message engage le Congrès à s'occuper d'une législation qui assurerait aux auteurs, compositeurs, artistes, des droits de propriété sur leurs œuvres.

Il recommande aussi que des lois rigoureuses soient décrétées contre tout auteur d'un acte d'hostilité, commis sur notre territoire et visant une puissance amie. Quand un acte de cette nature se produit dans notre pays, comme l'envoi de matières explosibles, il doit être puni, pour l'honneur de nos lois de neutralité.

Les revenus ordinaires pour l'année fiscale close le 30 juin 1884 ont été: Douane, $195,067,489 76; Revenu intérieur, $121,586,072 51. De toutes autres provenances, $31,866,307 65. Total des revenus ordinaires, $348,519,869 92.

Dépenses durant cette période ont été de $290 916,483,83; surplus: $37,603,396.09.

Le Message propose la suspension de la frappe des silver dollars et des certificats dits "silver". Si l'on ne prend cette mesure, le débordement en continuera, et dans un avenir prochain l'argent deviendra notre seule circulation métallique.

Le Président est en accord avec le Secrétaire de la Marine qui recommande qu'on paie largement le transport des malles; qu'on stipule des condition, d'un avantage tel pour la marine, que les capitalistes soient encouragés à investir leurs fonds dans des steamships. Sans cette mesure notre commerce est destiné à rester presqu'exclusivement aux mains de spéculateurs étrangers.

—Les Bons 3 0/0 du gouvernement ont été rachetés, par la Trésorerie, depuis le dernier message présidentiel, pour un montant de $100,000 000.

—Le Président est d'opinion qu'il est plus que temps de songer à fortifier nos côtes. L'incurie pratiquée à cet égard pourrait mettre en péril beaucoup de nos villes les plus importantes.

Le Président informe les chambres que le secrétaire de la guerre s'occupe, en ce moment, de grandes modifications dans l'armement, dans les engins d'artillerie. Il importe que nous fabriquions sur notre propre territoire et nos armes et nos munitions, et qu'en cela nous ne dépendions de personne.

Le Président parle de la translation aux Etats-Unis, par les lieutenants Harber et Schuetze, des corps du lieutenant commandant Geo. W. De Long et de ses compagnons (La Jeannette.)

Il rappelle aussi l'expédition envoyée au secours du lieutenant A. Greely, de l'armée des Etats-Unis et de ses hommes, dirigés sur la Baie Franklin, pour y faire des observations scientifiques.

Après avoir parlé de l'admirable conduite de cette expédition de secours, de la part qu'y a prise l'Angleterre en joignant à la flotille le steamer "Alert", le Président ajoute que le résultat de cette périlleuse recherche fait le plus grand honneur à tous ceux qui y ont contribué.

M. Arthur dit encore que dans ce message, qui sera pour lui le dernier message annuel, il croit devoir insister sur la nécessité absolue, pressante qu'il y a pour les Etats-Unis de réformer leur marine dans le plus bref délai. Nous jouissons des bienfaits d'une longue paix; mais la paix ne doit pas nous rendre imprévoyants.

La dignité et l'honneur de la République que veulent, imposent ce renouvellement de notre marine.

Ici se placent de longues remarques sur notre système postal et les modifications à y porter.

Puis viennent des considérations sur les réserves indiennes, sur le Utah, la polygamie. M. Arthur recommande, une fois de plus, au Congrès de prendre le contrôle absolu de ce Territoire.

Le Président, qui veut que, par le travail, toutes nos ressources de production et de manufacture se développent, demande que la législation s'occupe de ce grave sujet; et il signale que nous avons aujourd'hui des revenus au-delà des besoins du gouvernement. Là une réforme est nécessaire.

Les efforts du pays, du Congrès, doivent tendre aussi à l'amélioration de la marine marchande. Les pays qui sont près de nous, qui nous sont de riches sources de commerce, nous indiquent l'urgence de cette amélioration.

Le message réclame un tarif qui, tout en demeurant dans certaines limites de protection, nous assure au dehors des marchés avantageux pour nos produits naturels et manufacturés. Il lui semble qu'il y a là un compromis possible entre la protection et le libre échange, et une possibilité de rendre moins lourd le fardeau des taxes.

Le Président constate que la nouvelle législation sur le Service civil a eu de bons résultats et que le rapport de la Commission en témoignera.

Il requiert le Congrès de prendre immédiatement les mesures nécessaires pour prévenir, autant que possible, l'importation du choléra aux Etats-Unis.

Je recommande, dit le Président, en vue des services éminents rendus par le général U. S. Grant, ex-général en chef de l'armée et ex-Président des Etats-Unis, que le Congrès lui vote une pension suffisante.

M. Arthur recommande encore une législation pour la conservation des forêts du domaine public; une aide à l'éducation du peuple; un amendement constitutionnel qui rende effectif le rejet par le Président de tel ou tel item dans les bills d'allocation; des statuts relatifs à la vacance dans les fonctions Présidentielles et à certaines questions ayant trait aux incapacités dont peut être frappé le Président.

Le moment de la retraite s'approchant pour moi, dit M Arthur en terminant, je ne puis me défendre d'exprimer aux membres de la Législature Nationale, avec qui j'ai eu des relations personnelles et officielles, combien j'apprécie leur inaltérable courtoisie, et l'harmonie parfaite qu'ils ont maintenue avec l'Exécutif en votant des lois faites dans le seul but de servir les intérêts des Etats Unis.

J'adresse aussi mes remerciements à tous mes concitoyens en général; je reconnais que j'ai contracté une grande dette envers eux pour l'appui qu'ils ont accordé à mon administration du Département Exécutif de ce Gouvernement.

## THEATRE DE L'OPERA.

A la seconde réunion qui a eu lieu hier soir dans le salon du Maire, il a été souscrit cinq mille piastres, ce qui laisse à quinze mille la somme à réaliser.

Pour tenter de l'obtenir, les agents de M. Richard se présenteront, en s'autorisant de certains noms influents, chez les personnes que l'on suppose disposées à prêter leur aide à l'Opéra, et les montants ainsi obtenus seront remis à M. Carl Kohn qui, une fois le chiffre de $20,000 atteint, s'il l'est, l'adressera immédiatement à M. Edouard Ambroselli l'éminent agent parisien, chargé de faire partir la troupe.

Une espérance que nous nous plaisons à donner au public; espérance qui ne laisse pas d'être sérieuse.

—Nous avons reçu hier une fort aimable invitation. On nous conviait à entendre la la Bande Mexicaine, si habilement dirigée par M. Encarnacion Payen.

Nous avons sans doute mal compris celui qui nous transmettait l'invitation verbale. Le fait est que nous étions sous l'impression que cette audition aurait lieu sur les terrains mêmes de l'Exposition et que là nous nous sommes naïvement transporté.

Or arrivé à cette destination, force nous a été bientôt de reconnaître qu'il n'y avait là aucun concert; sauf celui de la ruche d'ouvriers qui y travaillent avec une activité dévorante, et qui, armés de leurs outils, exécutent des symphonies à leur façon.

A notre grand regret nous sommes donc revenu bredouille de ce voyage au long cours—une heure mortelle—de la rue du Canal à l'Exposition, et nous avons conclu de notre accident que bien décidément nous avions déplorablement interprété les paroles du représentant de M. Payen.

ACADEMIE DE MUSIQUE. — Bien débuté M. Neil Burgess; deux soirées et deux succès, avec recettes excellentes.

On a eu raison de le dire, on n'aurait pu trouver un meilleur cadre pour la mise en relief du talent de ce comédien multiple. Talent réel qui, tout le long d'une pièce, tient son public en joie, le contraint à rire encore et encore.

Oui, *Vim* est une farce très réussie et M. Neil Burgess y ajoute encore de la valeur par son entrain, par son jeu chauffé jusqu'à blanc et dont les effets comiques ne se ralentissent jamais.

Cette pièce fera certainement bonne semaine; M. Burgess comptera parmi les souvenirs agréables de la saison.

Dimanche prochain, début de M. C. B. Bishop dans la comédie, "*A wooden spoon*," dernier ouvrage de M. Augustin Daly, le directeur-acteur, qui partout a conquis la vogue.

GRAND OPERA HOUSE.—M. Thomas W. Keene est un de ces artistes sérieux qu'on ne saurait passer sous silence. Hier il s'est souvent élevé très haut dans le rôle de Richelieu, infiniment plus haut, à notre sens, que dans celui de Richard III.

On peut, à coup sûr, contester la vérité historique du personnage tel que M. Bulwer Lytton le présente dans son drame; mais il faut reconnaître hautement que, cette donnée une fois admise, M. Keene reproduit d'une façon toute remarquable la figure dont il a charge. C'est un portrait vivant. Historique ou non, voilà un personnage essentiellement humain, logique, dans ses manifestations, qui va, vient, s'agite, se développe, vit réellement.

L'accumulation des dépêches télégraphiques ne nous permet pas d'écrire aujourd'hui tout le bien que nous pensons de cet artiste; nous y reviendrons bien certainement.

Ce soir *Othello*.

THEATRE ST. CHARLES. — Le mélodrame *Romany Rye* entre dans sa seconde semaine, et la curiosité publique ne parait nullement s'être ralentie.

On se presse toujours à ces représentations; tous veulent voir cette longue succession de tableaux, de décors, d'effets de scène, dont la plupart présentent un intérêt véritable.

*Romany Rye* demeurera sur l'affiche la semaine entière. Aujourd'hui il sera joué matin et soir,

Dimanche prochain, la troupe des frères Kiralfy dans *Le Tour du Monde en 80 jours*.

EXCELLENTE NOUVELLE—M. D. Bidwell nous fait savoir que la troupe lyrique de M. Mapleson sera ici le mois prochain afin de remplir un engagement de quinze jours au théâtre St. Charles.

Cette troupe compte, nous dit-on, plusieurs sujets tout à fait hors de pair et qui, ici comme ailleurs, sont destinés à produire une vive impression. Dans tous les cas, Patti fait partie de la petite armée artistique du colonel, et pour remporter des victoires, elle vaut, à elle seule, toute une armée. Chacun sait cela.

BAL. — Le Atlantic Benevolent Association donnera le samedi, 17 janvier 1885, son second grand bal paré et masqué, à la Salle de la parfaite Union.

Comité d'organisation: Albert Leber, chairman, Chas. A. Anderson, chairman ex-officio, Louis Sass, Jos. H. Stumpf, Geo. Schertzinger, John Rolfes, Ernest Grather, L. G. Sander, Wm J. Taaffe.

Prix du billet $1.

On peut obtenir des invitations pour dames, en s'adressant aux membres du susdit comité.

GRUNEWALD OPERA HOUSE.—*La Princesse de Trébizonde* opérette amusante s'il en est, a succédé sur l'affiche à *Merry War*. Bon succès pour succès.

*La Princesse de Trébisonde* sera jouée chaque soir et chaque matinée jusqu'à nouvel ordre.


## SAUVÉE MIRACULEUSEMENT DE LA MORT.

### Intéressants incidents de la vie d'une dame bien connue de Philadelphie.

Extrait du *Times* de Philadelphie.

Le récit remarquable qui suit a été récemment fait à un de nos rapporteurs, et son authenticité est attestée par le capitaine Harry Mitchell, demeurant rue Jarvis, 316, un Républicain éminent qui eût sous sa surveillance les chantiers de marine de Philadelphie.

M. Mitchell vint à savoir que dernièrement nous avions consacré beaucoup de soins à l'examen de cas de maladie où, de l'usage du "Brown's Iron Bitters," célèbre aujourd'hui, il était résulté de merveilleuses cures; et, rencontrant le rapporteur devant "Independence Hall," il lui dit: Je puis vous parler de choses de nature à vous intéresser. Je connais une dame âgée de la partie inférieure de la ville qui m'a affirmé avoir été sauvée de la mort en faisant usage du "Brown's Iron Bitters." C'est une connaissance de ma famille, et je sais qu'elle a été malade au point d'inspirer des craintes, au point même qu'on s'attendit à sa mort d'heure en heure. Je fus donc plus qu'étonné de la retrouver dans la rue apparemment en parfaite santé. Je lui fis part de ma surprise en même temps que de mon bonheur lorsqu'elle m'apprit qu'elle avait renoncé à tout espoir de jamais quitter la maison, rendue à la santé; elle ajouta qu'elle devait sa cure merveilleuse au "Brown's Iron Bitters."

—Quelle est cette dame, où demeure-t-elle? voulût savoir le représentant du journal.

—Elle se nomme Mme Marguerite Springfield et réside Pierce street, 812 Elle a de grands enfants et est bien connue dans la partie sud de la ville.

Le capitaine Mitchell offrit au journaliste de le présenter à la dame; on convint du jour de la présentation et on se rendit chez elle. Mme Springfield n'était pas chez elle, elle faisait visite à sa fille, au coin des rues Huitième et Tasker. Notre rapporteur, au sujet de son entretien avec la dame, s'exprime ainsi: Je trouvai Mme Springfield une vieille dame bien conservée, de manières agréables, d'une conversation intéressante. Apprenant l'objet de notre visite, en présence du capitaine Mitchell et de sa fille, elle dit: "Je dois dire que je me suis crue sur mon lit de mort; qu'aucun de ma famille, de mes amis ne pensait me voir recouvrer la santé. On venait tous les jours prendre de mes nouvelles, on me croyait mourante. Je suis parfaitement rétablie à la santé aujourd'hui, et dois attribuer ma merveilleuse cure à l'usage du "Brown's Iron Bitters." Je fus alitée pendant trois semaines et ne pus rien manger pendant au moins cinq semaines. Mon plus grand mal consistait en des douleurs très violentes au côté et à l'estomac, et mon état trahissait les plus mauvais symptômes de la "malaria."

Je devins si faible, que je ne pouvais lever mes mains et j'éprouvais un état de prostration générale. Pendant quel que temps j'étais plus morte que vive. Je pris du froid et tout mon système s'en ressentit. Je souffris beaucoup, au point d'en perdre l'appétit. En désespoir de cause, je résolus d'essayer le "Brown's Iron Bitters," parce que j'en avais lu tant de bien. J'envoyai acheter une bouteille que je pris et qui, à ma grande surprise, à mon grand étonnement, me fit du bien. Je continuai d'en prendre et mes douleurs d'estomac s'en allèrent graduellement. Je regagnai mes forces, mon appétit. Le "Brown's Iron Bitters" me parut être justement le remède qu'exigeait ma santé débile; et, comme je l'ai dit, je crois qu'il m'a sauvé la vie. Assurément, je n'ai jamais, de ma vie, pris quoi que ce soit qui m'ait fait autant de bien."

Notre représentant fit observer à Mme Springfield que nous voulions livrer sa déclaration à la publicité; le capitaine Mitchell dit alors: "Je crois que la philanthropie nous en fait un devoir. Quiconque connait un remède capable de faire du bien à l'humanité, doit en proclamer l'existence."

Mme Springfield consentit alors à la publication de son témoignage, disant: "Je ne recherche pas la notoriété; mais n'ai aucune objection à proclamer au monde que je dois la vie au Brown's Iron Bitters, alors que personne ne croyait à la possibilité de ma guérison."

Mme J. O. Callahan, demeurant 126 rue Gasquet, à la Nouvelle-Orléans, dit: Mon époux avait une diarrhée chronique; le Brown's Iron Bitters l'en a guéri, et lui a donné une santé des plus florissantes.

J'ai aussi fait usage du Bitters comme tonique pour ma famille et en ai obtenu les résultats les plus satisfaisants. Je le recommande.

Mme C. Mauzie, 14 North Johnson, à la Nouvelle-Orléans, dit: J'avais des hémorrhagies et me trouvais dans un état de grande débilité; tous mes os me faisaient souffrir. Le Brown's Iron Bitters m'a complètement guérie. J'ai beaucoup engraissé et ne saurais trop vanter les vertus du remède.

Mme W. A. Bratto, 12 Commercial Place, Nouvelle-Orléans, dit: "J'ai pris du Brown's Iron Bitters comme dépuratif et l'ai trouvé excellent. Il m'a fait paraître en parfaite santé, m'a fortifiée et rendu l'appétit."

Mme G. I. McCaue, 631 rue des Remparts, côté nord, Nouvelle-Orléans, dit: "Il a été fait usage de "Brown's Iron Bitters" dans ma famille avec les plus heureux résultats pour la malaria et comme tonique. Je puis le recommander comme un remède sûr."

M. H. Vessie, 156 rue Constance, Nouvelle-Orléans, dit; "Ayant pris le Brown's Iron Bitters comme tonique, je n'éprouve aucune hésitation à déclarer qu'il m'a fait un grand bien et à en recommander l'usage."

M. N. Jordy, 71 rue du Canal, N. O, dit: "Je souffrais depuis quelque temps de la dyspepsie, lorsque le Brown's Iron Bitters me soulagea beaucoup. C'est un remède qui, à l'encontre des autres, est agréable au palais et est efficace."


L'enduit lumineux poursuit rapidement ses progrès et reçoit des applications de plus en plus nombreuses. Parmi les plus récentes, il faut mentionner le cordon lumineux, pour travaux de nuit, qui vient d'être adopté par le corps du génie britannique. Ce cordon peut servir soit de tracé pour le contour des travaux à exécuter, soit de fil conducteur au peloton de fatigue qui le déroule en s'éloignant du camp et le relève en y rentrant.

On sait comme il importe en pareille matière d'opérer par des nuits sombres et sans déceler sa présence par le moindre rayon de lumière. En Allemagne, le grand état-major général poursuit présentement des expériences pour l'application de la peinture lumineuse aux attaques de nuit, et, en Belgique, le lieutenant Deppe, de l'Ecole d'Artillerie, fait des recherches dans la même direction.

En Angleterre, on a déjà adopté, les carreaux de verre à peinture lumineuse, ou *lampes d'Aladin*, pour l'inspection intérieure des chaudières de machines à vapeur. Un grand nombre de navires ont déjà des compas à cadran lumineux et lord Wolseley a eu soin d'en emporter un sur le haut Nil. Plusieurs établissements publics de Londres ont appliqué la peinture lumineuse aux seaux à incendie toujours prêts devant les bouches d'eau, de manière à les trouver aisément dans l'obscurité.

Enfin, l'administration des chemins de fer South-Eastern vient de faire construire à titre d'essai quelques wagons de troisième classe dont les plafonds sont doublés de panneaux de verre à peinture lumineuse.


**La saison des bains**—Un bain parfumé avec la véritable eau Florida Murray et Lanman est ce qu'il y a de plus fortifiant en été. Non seulement le corps en profite, chacun de ses membres recevant une nouvelle vigueur; mais encore sous l'action exhilarante de ce parfum exquis, l'esprit reprend sa puissance épuisée et acquiert plus d'éclat.

Pour distinguer le véritable article lisez les étiquettes, voir la marque de commerce, sur bande étiquette blanche portant la signature Lanman & Kemp, New York, seuls propriétaires.

Dans les cas de dyspepsie, de débilité, de rhumatismes, de fièvre au frisson, d'affections du foie, d'inertie des reins et de la vessie, de la constipation et d'autres maladies chroniques, les bitters stomachiques de Hostetter sont un remède infaillible que la Faculté reconnait comme tel et qui ont obtenu une popularité sans bornes, pour les désordres de l'estomac, du foie et de l'intestin comme tonique altérant et spécifique. En vente chez tous les pharmaciens et marchands, auxquels vous demanderez le "Hostetter's Almanac" de 1885.


## CHRONIQUE DE LA VILLE.

**Nlle-Orléans, 2 décembre 1884** — Température—Beau temps, vents légers variables, température stationnaire.

**Temperature du 1er décembre 1884**
Thermomètre de C. DUHAMEL, Opticien.

| | Fahrenheit. | Centigrade |
|---|---|---|
| 6 heures du matin | 48 | 9 |
| Midi | 52 | 11¼ |
| 3 P. M. | 54 | 12¼ |
| 6 P. M. | 51 | 10½ |

Nlle Orléans, Lne. 1er déc. 1884, 2:08 p m. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Atlanta | 46 | Louisville, Ky | 38 |
| Augusta, Gia | 54 | Memphis, Tenn | 46 |
| Corsicana, Tex | — | Mobile, Ala | 53 |
| Cairo, Ill | 44 | Montgomery, Ala | 54 |
| Chattanooga, Tenn | 44 | Nashville, Tenn | 38 |
| Cincinnati, O | 36 | New Orleans, La | 53 |
| Davenport, Iowa | 32 | Omaha Neb | 47 |
| Dubuque, Iowa | 32 | Pittsburgh, Pa | 36 |
| Galveston, Texas | 63 | Savannah, Gia | 60 |
| Indianola | 67 | Shreveport, La | 61 |
| Keokuk, Iowa | 34 | St-Louis, Mo | 28 |
| Key West, Fla | — | St-Paul, Minn | 38 |
| LaCrosse, Wis | 35 | Vicksburg, Miss | 56 |
| Leavenworth, Kan | 44 | Yankton, D. T | 42 |

### MARIAGES, NAISSANCES ET DECES.

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 48 heures.

**Mariages.**

Jacob Zimmermann à Mlle Magdalena Klein; Mack Williams à Mlle Sarah Mayo; P H Campbell à Mlle Anna Russell; Edward McGinnis à Mme Veuve Mollie G Munson; Alexander Harris à Mlle Blanche Weyshaw.

**Naissances.**

Mme J B Chotin, un garçon, 23 novembre; Mme Joseph Pierson, une fille, 24 novembre; Mme Henry A Boudousquié, un garçon, 18 nov; Mme Wm McCoy, un garçon, 4 octobre.

**Décès.**

Mme Veuve Chas G Olivier, 78 ans, 220 rue Conti; Mme Veuve Geo Senette, 70 ans, 312 rue St-Philippe; John Maloy, Jr., 8 mois, 167 rue Marais; John A Moglich, 16 mois, 233 1/2 rue Mandeville; Thos Fleming, 30 ans, navire anglais Arbitect; Martin Jeannot, 70 ans, rue Robertson, entre Laharpe et Lapeyrouse; Samuel Cardinas, 7 ans, Neuvième et Carondelet; Mme Elisabeth A Blecker, 71 ans, 128 rue Calliope; Edward L Ahrens, 18 mois, rue Cypress, près Claiborne; Juge Thomas H Kennedy, 71 ans, 531 rue de Chartres; Moses Middleton, 49 ans, rue Ste Jeanne, près Perdido; Michael Leisz, 71 ans, 518 nord Remparts; C E Connor, 2 ans, rue Marengo, entre Magnolia et Constance; Mme Veuve Mary Finnerty, 46 ans, maison de secours Shakespeare; Kellop Adams, 48 ans, rue Première, entre St-Denis et Dryades; Walter Hastings, 4 heures, 365 rue Gravier; John J Welsh, 24 ans, 184 rue Willow; Michel Bienaimé, 19 ans, rue Villeré, entre Conti et Bienville; Mary Dougherty, 2 mois, 108 rue Rousseau; Mary E Alvarado, 6 jours, 51 rue Orange; Miriam Daley, 6 semaines, 59 rue Dauphine; Henry Yaegle, 6 ans, McCarthy et Washington; Lucinda White, 65 ans, rue Tchoupitoulas, Léontine et l'Avenue Peters; Mme Veuve Edina Sainfort, 75 ans, 332 rue Ste Anne; Baptiste Ger, 45 ans, paroisse St Bernard; Chas J Spooner, 32 ans, Magazine et Amélia; Henry Frye, 16 mois, Rousseau et St André; Ellen Morales, 22 ans, 241 rue Bourbon; James Donovan, 18 mois, 38 rue Robin.

**Décès de la semaine.**—Il est mort, pendant la semaine, dans les limites de la Nlle-Orléans, 128 personnes, dont 23 de phthisie pulmonaire, 2 de fièvre des marais, 4 de diphtérie, 7 de la maladie du cœur, 2 de la maladie de Bright.

*Ages.*—Au-dessous d'un an, 17; de 1 à 2 ans, 10; de 2 à 5 ans, 12; de 5 à 10 ans, 4; de 10 à 15 ans, 2; de 15 à 20 ans, 2; de 20 à 25 ans, 4; de 25 à 30 ans, 5; de 30 à 40 ans, 14; de 40 à 50 ans, 18; de 50 à 60 ans, 11; de 60 à 70 ans, 12; de 70 à 80 ans, 13; de 80 à 90 ans, 4; de 90 à 100 ans, 1.

*Nationalités*—Anglais, 5; Français, 3; Allemands, 8; Irlandais, 10; Italiens, 3; Louisianais, 68; Américains (autres que Louisianais), 25.

Il est mort 80 personnes du sexe masculin et 48 du sexe féminin.

Il y a eu 21 décès à l'Hôpital de charité.

Les coroners ont délivré 21 certificats de décès.

Proportion des décès [sur la base de 1,000 par an], dans la semaine, 28,44; blancs, 26,76; couleur, 33,01.

### Voyageurs arrivés

HOTEL ROYAL.

M et Mme Andrew Price, Louisiane; Henry Carter, Frank Clifton, E Masters, Nlle-Orléans; Geo H Moore, Emil Flesh New York, N P Moss, Lafayette, J P Lucas, Water Valley, Miss; S L Chinn, Meridian, Miss; Charles Smith, Nlle-Orléans; Wilson Bohaunau, Brooklyn, New York; Thos Jones, Liverpool; C W Gause et femme, St Louis

**Ventes inscrites** aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

Mme veuve John J. Barnett à James E. Byrne, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Hurst, Jeannette, Calhoun et la propriété Foucher de Circé......$550

Mme veuve John W. Kelly à Anthony Tennies, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Baronne, Dryades, Première et Philippe......$1,600

La veuve et les héritiers de George Meierer Sr. à Peter Klein, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Girod, Marigny, Urquhart et Mandeville......$450

M. A. Déjour à James O'Rourke, un terrain et bâtisses dans l'ilet compris entre les rues Annette, St-Antoine, Marais et Urquhart......$1,250

**Cour de Circuit des Etats-Unis.**—Dans l'affaire de Justa Garcia y Leon vs E. M. Valette et Stevenson & Cie, le jury a rapporté un verdict affirmatif condamnant les défendeurs à payer au demandeur la somme de $613,25 avec intérêt sur un billet à ordre, ainsi que les dépens.

L'exécution du jugement rendu dans la cause de Wadsworth vs. la ville de la Nouvelle Orléans est remise sans fixation de date.

**Cour du recorder Ford.**—Hattie Jackson et Charles Johnson ont en ensemble maille à partir et sont tombés à bras raccourci l'un sur l'autre. Les torts étant du côté de la femme, elle a été condamnée à $25 d'amende ou à 30 jours d'emprisonnement.

Henry Weber, James Campbell, Fritz Yager, Albert Young, une pépinière de vagabonds, ont dû, chacun, payer $25 d'amende ou subir une incarcération de 30 jours.

John Hinkle, Geo. Williams et J. W. Moore, sujets anglais, ont troublé la paix publique et en ont été punis.

Sarah Banks et Marie Jones ont été condamnées à payer, chacune, une amende de $20 pour vol.

**Cour Civile de District.**—Mme A. H. Carter intente à J. M. Broadwell et Sylvester Ward une action en recouvrement de $456.50 pour violation de contrat.

D. C. McCan et fils ont entamé des procédures contre Alfred Bradley en réclamation d'une somme de $3000 avec l'intérêt légal à partir du 24 juillet 1883 jusqu'à paiement, ainsi que 5 pour cent, honoraires d'avocat.

**Grand Jury.**—Le nouveau Grand Jury a été assermenté hier, devant le juge Baker; en voici la composition: MM. Alex. E. McConnell, rapporteur; A. A. Maginnis, A. M. Hill, Sigmund Keiffer, Gustave Kohn, N. D. Coleman, J. C. Philippi, Alfred Lamothe, Charles A. Carrière, August G. Garrett, George Lanaux, Jr, Charles Leahney, Wm Mowhan, Edwin H. Hyde, Louis Imholte, Jr, Charles Holloway.

Sa première réunion est fixée à jeudi prochain; dès ce jour il sera saisi de plusieurs affaires importantes.

**Société Française de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle de la Nlle-Orléans.**—Nous nous empressons de publier le résultat des élections de la nouvelle direction de Société Française de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle. On remarquera en tête de la liste les noms de deux hommes qui, depuis plus de 25 ans, rendent de nombreux services à cette société.

Elections du 30 novembre 1884:
Président, Joseph Leblanc,
Vice-Président, Guillaume Tujague,
Trésorier, Antoine Castel,

Administrateurs;
André Maihes, François Toujan,
Jules C Bernard, Henri Nisier,
Baptiste Matharan, William Gomez,
Martial Dufour, François Carazé,
Hippolyte Dutrey.

**Bourse au Coton.**—Cette Bourse a élu hier ses officiers et son conseil de direction comme suit:

Chas E. Black, président; P. Pontz, Sr, vice président; A. Schreiber, trésorier.

Directeurs—H. A Frederic, S O Thomas, H. F. C. Schaefer, Jno V. Moore, A. Britten, E. Puech, Ad. Meyer, Robt Losliger, Paul Schwerz, J. E. Glenny, Lucas E. Moore, R M Walmsly.

Commissaires d'élection—A. B. Cammack, Chas Holland, Jas A. Renshaw,

**Assassinat horrible.** — Novembre et décembre cette année auront peut-être plusieurs points de ressemblance, c'est ce qu'on ne saurait affirmer sans être devin; mais il est un point que l'on peut déjà constater, et le plus triste assurément, celui des drames sanglants. L'un et l'autre mois ont été marqués à leurs premiers jours par des crimes qui jettent la consternation dans tout un quartier, dans toute une ville.

En Novembre, c'est le poignard qui a donné la mort; en Décembre, c'est le pistolet. Et, s'il fallait dire laquelle de ces armes a été la plus cruelle, la plus impitoyable, dans quel embarras ne se trouverait-on pas?

Le crime d'hier est d'autant plus odieux qu'il s'est commis en plein jour et sous les yeux de nombreuses personnes, la plupart desquelles semblent y avoir participé. En désigner le véritable auteur, sera pour la justice un de ces problèmes sans solutions en raison de ses moyens restreints de combattre toutes les influences qui s'exercent pour l'intimidation des témoins.

Lorsque la nouvelle du meurtre s'est répandue en ville, le représentant du journal s'est dirigé vers la prison de paroisse; mais force lui a été d'aller quérir ses renseignement sur le lieu même du crime, l'accès de la prison où avait été transporté le corps de la victime, lui étant interdite par la foule énorme qui en interceptait toutes les portes. Rue Orléans et rue Ste. Anne, il y avait tant de monde sur les trottoirs sur les chaussées, que pendant des heures la circulation des véhicules se trouvait arrêtée,

Une vieille femme de couleur nommée Adèle Banks nous a dit avoir vu toute la scène. Elle était assise sur le pas de sa porte rue Dumaine, près de la rue Claiborne; et non loin d'elle, assis sur l'escalier d'une maison voisine, se trouvait le gardien de la geôle de police, le capitaine A. H. Murphy, surveillant les travaux d'un groupe d'hommes.

Tout d'un coup, elle aperçut deux individus s'avancer vers Murphy et lui adresser la parole. Murphy et ses interlocuteurs causèrent à voix si basse, qu'elle était loin de supposer que deux ou trois minutes plus tard un affreux attentat se consommerait. Ses yeux néanmoins se fixèrent sur les hommes, et elle en vit deux tirer de leurs ceintures des pistolets et coucher Murphy en joue. Un, deux, trois coups partirent avant que Murphy put retirer son arme de sa poche et se défendre. Il y parvint, mais ses adversaires l'avaient atteint; et, pour se protéger, il crut sage de retraiter en courant. Ses agresseurs le poursuivirent jusqu'au coin de la rue Claiborne où elle perdit de vue les trois hommes. Ici, s'arrêtent les révélations de la vieille femme; mais un jeune garçon, Wm Boucher, dit avoir vu Murphy courant, suivi d'un individu le pistolet au poing, sur le trottoir, et d'un autre sur la voie ferrée rue Claiborne. Murphy est tombé, et celui qui se trouvait sur le trottoir est allé l'achever en lui tirant à bout-portant plusieurs autres coups.

La rumeur accuse de cet horrible homicide le Recorder Thomas J. Ford, Pat Ford, W. E Canfield, Charles Bader, Wm. H. Buckley et John Murphy. Tous ont été mis en état d'arrestation et protestent de leur innocence.

Comme principal témoin, la police a incarcéré un facteur de la poste, E. Dupré. Celui-ci a vu le capitaine Murphy de suite après qu'il eût rendu le dernier soupir. Il lui a recouvert la figure de son mouchoir et s'est tenu à son côté jusqu'au moment de l'arrivée de la police.

Le coroner, immédiatement mandé, a procédé aux constatations d'usage. Il a déclaré que la victime avait reçu plusieurs balles à la tête et au corps.

**Dans un panier.**—Une main coupable est allée déposer samedi matin, à la porte du couvent du Bon Pasteur un panier contenant un précieux petit paquet. Un violent coup de sonnette a fait venir à la porte une bonne sœur, qui, avisant le panier, l'a enlevé de l'herbe d'où il émergrait.

Avec beaucoup de soins, la brave femme l'apporta à la mère supérieure; et, quelle ne fut pas la surprise de celle-ci en retirant du fond de ce petit lit improvisé un chérubin tout frais, tout rose, souriant à la main qui lui prodiguait ses premières caresses.

La petite *sine matre creata* n'avait qu'un jour à peine lorsqu'elle est allée demander l'hospitalité du toit chrétien.

**Curieux déçus**—Grande, amère, la déception des nombreux curieux qui se pressaient hier matin, dans la salle d'audience de la *Première* cour de police correctionnelle, attendant la comparution des deux jeunes filles, Georgina et Joséphine Conway, coupables de l'attaque à main armée dont nous avons fait un récit circonstancié dans le numéro précédent de l'Abeille.

Après avoir passé jugement sur tous les fauteurs de la loi, ivrognes, perturbateurs de la paix publique, larrons, vagabonds et autres, le crieur de la cour a déclaré la séance levée, et les huissiers ont invité la foule à se retirer de la salle.

Comme l'écoulement de cette foule s'effectuait très lentement, le juge a fait subir l'interrogatoire d'usage aux deux prisonnières et les a relaxées sous un cautionnement de $500, chacune. Le magistrat n'a pu se refuser à libérer provisoirement ces jeunes filles, l'état du blessé Lagan s'étant sensiblement amélioré dans les dernières vingt-quatre heures.

**Hôtel de ville**—Le Trésorier accuse, dans le rapport qu'il a soumis hier, au Maire, les chiffres suivants:

| | |
|---|---|
| Reliquat au 22 nov. | $133,590 78 |
| Recouvrements depuis | 72,728 01 |
| | $206 318 79 |
| Déboursés | 100,799 65 |
| Reliquat au 29 nov. | $105,519 14 |

Sommes au crédit des fonds des 7 dernières années:

| | |
|---|---|
| Pour 1884 | $33 642 28 |
| Pour 1882 | 56,306 07 |
| Pour 1881 | 15,676 84 |
| Pour 1880 | 410 59 |
| Pour 1879 | 70 99 |
| Pour 1878 | 158 24 |
| Pour 1877 | 14 85 |
| Divers | 825 76 |
| Total | $107,105 62 |
| Moins surtirages en 1883. | 1,586 48 |
| | $105,519 14 |

Le surintendant du Télégraphe d'Incendie a soumis, lui aussi, un rapport au Maire dans lequel il dit qu'il y a eu 17 incendies le mois dernier, et 7 fausses alarmes données. Les dégâts matériels se sont élevés à $53,735 couverts presqu'en totalité par des assurances.

Il a été racheté pour $87,669.90 piastres de bons à prime au mois de novembre.

Le contrât pour la réparation des marchés ci-après nommés, a été adjugé à M. Albert Gregory aux chiffres suivants:

| | |
|---|---|
| Marché de la rue Neuvième | $500 |
| Marché Magasins | 1,500 |
| Marché Dryades | 1,900 |
| Marché Poydras et Pilié | 2,300 |
| Marché aux Fruits | 975 |
| Marché aux légumes et poissons | 4,700 |
| Marché Tremé | 1,000 |
| Marché Français à la viande | 950 |
| Marché Soraparu | 640 |
| Marché Ste. Marie | 600 |
| Total | $15,065 |

**Compagnies d'Assurances.**—Le plus grand nombre des compagnies d'assurances de la ville ont élu hier, leurs Conseils de direction. Nous donnons plus bas la composition de chacun de ces conseils, les mêmes que ceux des années précédentes sauf quelques changements.

Nous sommes heureux de pouvoir ajouter que toutes ces corporations sont dans un état florissant, grâce à l'habileté, à la prudence qu'ont apportées messieurs les directeurs dans l'administration des affaires de leurs compagnies respectives:

Compagnie du Sud—H Gally, J J Gidiere, D Fatjo, Gilbert H Green, M Schwabacher, J A Lafaye, John T Moore, Jr, Adolph Meyer, Joseph David, D A S Vaugh, L. Lacassagne, Thos J Woodward, Louis Bush, G P Harrison, F G Ernest, H E Shropshire, J A Duffilho, J H Menge, P A Villermin, George H Dunbar, I Hernsheim, R Beltram, Henry Lehmann, Emile Bonny, Wm Mehle.

Compagnie des Pompiers—Jacob Alexander, Léon Bertoli, H H Bierhorst, Peter Blaise, P Egan, H. Ellerman, John Fitzpatrick, C Taylor Gauche, Chas Hemard, A H Isaacson, Philip Beck I N Marks, Wash Marks, A A Maginnis, T. Prudhomme, C Sporl, A H Steward, Otto Thoman.

Compagnie du Sun—E J Hart, Chas Macready, James I Day. A Baldwin, J C Morris, L C Levy, J L Harris, T L Airey, R E Craig, H Newman, J A Blanc, D Fatjo, D A Chaffraix, A. Meyer, Julius Weis, Ashton Phelps, R S Day, H Loehte, G R Finlay, Jas A Renshaw, B M King, I G Flower, G D Hawking, A M Bicham.

Compagnie du Pélican—James Grant, Patrick Quinn, John Walle, Thomas Gapier, John Hynes, Joseph Fromherz, Martin J Schwarm, George W Young, William Cullinan, Timothy Brophy, Thomas Dunne, Thomas J Maran, Hugh McManus Christ. Doyle, William Conway, John McCaffrey, John Nelson, Philip Thompson, George Faehnle, John Blank, Peter S. Lawton.

**Paragraphes.**—Le nommé Joseph Hanlan, l'un des deux bandits qui ont si brutalement et si lâchement assailli M. Charles Lavillebeuvre, un soir, rue Royale, sans provocation aucune, s'est évadé hier matin de la prison de paroisse.

—La fête donnée au "Washington Artillery Hall" samedi soir, par la société des Jeunes Fils de la Louisiane, a été réussie sous tous les rapports, grâce aux messieurs aux soins desquels ses préparatifs avaient été confiés. La salle était décorée, avec un goût parfait par M. Bétat dont on connait l'habileté.

Le comité de réception, président M. J. J. Weinforter, a été constamment sur la brèche, et s'est acquitté de sa tâche d'une façon qui lui fait honneur. Le tirage d'une loterie a eu lieu avant la fin de la soirée sous la surveillance de trois officiers mexicains, loterie dont le seul lot, une magnifique bague en diamant, est échu au No. 104. L'heureux détenteur du billet portant ce numéro doit réclamer sa propriété au magasin de M. Weinfurter, au coin du Passage de la Bourse et de la rue Conti.

—Une fausse alarme d'incendie a été donnée hier soir, vers minuit. Les pompes y ont promptement répondu. C'est dans le voisinage de la "Salle Washington Artillery" que l'incendie imaginaire s'est manifesté.

—Deux Italiens, Salvador Rozzio et Canypo Lozocano se sont labourés les chairs hier, au coin des rues Chartres et St-Philippe. La police était là cette fois, et elle a fait son devoir.

## DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

### FRANCE.

**La Statue Bartholdi.**

Paris, 30 nov - Victor Hugo a inspecté aujourd'hui la statue Bartholdi, en présence de M. Brulatour, premier secrétaire de la Légation Américaine, et d'un grand nombre de résidants américains.

Le grand poète s'est exprimé ainsi: "Cette belle œuvre artistique répond à mes désirs et constituera une garantie de paix durable entre la France et l'Amérique."

La statue était décorée avec les drapeaux français et américains.

**L'inscription de Victor Hugo pour le piédestal de la statue Bartholdi.**

Paris, 30 nov - Victor Hugo a consenti à permettre de graver la phrase suivante de lui sur le piédestal de la statue: "La Mer, cette Grande Agitée, constate l'Union des Deux Grandes Terres Apaisées."

**Retour du ministre Morton.**

Paris, 30 novambre Le ministre Morton a repris ses fonctions officielles.

**Le journal le Gaulois.**

Paris, 30 nov—Le journal le Gaulois a reçu avis que deux navires de guerre allemands sont à l'ancre dans la Baie de Ste-Lucie, au sud de Mozambique, et que le commissaire allemand a informé les Boers de l'intention de l'Allemagne de construire un chemin de fer de Ste-Lucie à Pretoria, donnant au Transvaal accès à la côte.

**Enquête préliminaire dans le procès de Mme Hugues.**

Paris, 30 nov—L'enquête préliminaire dans l'affaire Hugues-Morin qui a eu lieu jeudi, a été tenue aujourd'hui. Mme Hugues, avec le plus grand calme, a donné les détails suivants:

"M. Morin a passé près de moi avec un air arrogant et provocateur. Je n'ai pas pu me contenir, j'ai tiré et il a été atteint.

Il a tourné sur lui même et je l'ai poursuivi. Il était acculé au mur, j'ai continué à tirer.

M. Morin s'est élancé vers le milieu de la galerie, cherchant toujours à éviter mes balles. Je ne cacherai pas le fait que je voulais tuer le misérable qui, pendant deux ans, a troublé mon existence et cherché avec persistance à me déshonorer."

Mme Hugues occupe à la prison St-Lazare la cellule qu'occupait Louise Michel.

M. Paul de Cassagnac écrit dans le journal le Matin: "Que m'importe à moi le corps d'un assassin de l'honneur! M. Morin est un meurtrier."

M Hugues, le mari, demande que sa femme soit admise à donner caution. Les autorités repoussent la demande.

La Gazette des Tribunaux, journal légal du gouvernement, dit qu'il déplore la dégénération des manières françaises, qui, ajoute-t-il, tendent rapidement au barbarisme.

La même feuille ajoute: On tue des hommes pour des raisons réelles ou imaginaires, et les jurés hésitent à remplir leurs devoirs quand il s'agit de se prononcer sur l'affaire. C'est une indice de rapide décadence nationale.

L'état de M. Morin est sans espoir; il n'y a qu'un miracle qui puisse le sauver. Il parait que l'appel avait été décidé contre Morin par défaut. Il vivait à Bruxelles sous le nom et ne pouvant payer son voyage à Paris.

Son avocat s'est opposé au writ, de sorte que M. Morin a fait la route à pied afin d'être présent en cour.

Les amis de M. Morin déclarent que celui-ci n'a agi que comme simple employé au bureau de renseignement particulier et qu'il n'a écrit aucune lettre insultante.

M. Morin proclame solennellement son innocence.

**Meeting d'anarchistes.**

Paris, 1er déc—Les anarchistes tiendront un meeting dimanche prochain à Belleville, malgré l'avis qui a été donné que la police est chargée de l'interdire.

**Chambre des Députés.**

Paris 1er déc—Aujourd'hui à la Chambre des Députés un amendement au bill d'élection sénatorial a été adopté, qui interdit à tout sénateur d'occuper un emploi salarié du gouvernement.

**Sénat.**

Paris, 1er déc - Un bill a été adopté qui abolit à l'avenir toutes exécutions publiques. Tous les membres du Comité du Sénat sont en faveur de l'adoption du bill du crédit tonkinois et d'opérations énergiques et décisives dans l'Est.

**Le premier ministre Ferry.**

Paris, 1er déc—Le premier ministre Ferry a donné avis officiel aux puissances de la disparition complète du choléra de France et leur demande d'abolir la quarantaine contre celle ci.

**Situation au Tonkin**

Hong Kong, 30 novembre—Les forces françaises ont essayé, le 14 courant, de chasser les tirailleurs chinois de la colline, près de Ke-Lung, mais elles ont été repoussées et ont eu 20 hommes tués.

Le 16, les Français ont bombardé la colline et ont réussi à retrouver les corps de leurs hommes tués. Ceux-ci n'avaient pas été décapités.

Des steamers et des jonques ouvrent le blocus en ce moment, la flotte étant insuffisante à les en empêcher.

On rapporte que le choléra a éclaté sur les navires français.

**Attaque contre l'administration militaire du gouvernement - Sir Edward Malet.**

Berlin, 30 novembre - Sir Edward Malet, l'ambassadeur anglais, maintiendra son opposition à la nomination de la commission proposée à la question du Niger, à moins que les membres anglais qui en feront partie ne soient en majorité.

L'attaque de M Bebel vendredi, au Reichstag, sur l'administration militaire du gouvernement cause une grande agitation dans les cercles diplomatiques.

M. Bebel a demandé la réduction du terme du service militaire et la suppression d'une année du "Volontariat."

Il a dit que la cause du déficit dans le budget est due à l'augmentation des dépenses pour l'armement. Grâce au système actuel, le pays voit diminuer ses forces productives, car les hommes sont forcés à un long service dans l'armée.

Il a affirmé ce fait grave qu'on constate quatorze fois plus de suicides dans l'armée que parmi les civiliens.

Les journaux socialistes publient des statistiques officielles à l'appui de cette déclaration.

**Conférence du Congo.**

Berlin 30 nov—La séance tenue samedi par le comité de la Conférence du Congo a duré quatre heures et demie.

Le comité s'est déclaré en faveur du libre échange en deça des limites du nouveau bassin du Congo.

Les délégués Anglais, Français et Belge ont été les principaux orateurs à la séance.

Le délégué Anglais a appuyé le libre-échange universel, pour importations comme pour exportations.

Le délégué Belge s'est déclaré en faveur de restriction du libre-échange aux seules importations.

Le délégué Français soutient que le plan adopté devrait être limité à vingt ans d'épreuve.

Le rapport du comité sera présenté lundi à la Conférence.

Son adoption est certaine et probablement sans discussion.

Après l'adoption du rapport la question du Niger sera discutée.

**Plan du Comte Granville au sujet de l'Egypte.**

Berlin, 30 novembre—On rapporte que M. Bleichroder, conseiller financier privé du Prince Bismarck, appuie le plan relatif à l'Egypte du Comte Granville, et que les chefs des succursales anglaises et françaises de la maison Rothschild approuvent aussi le projet. Les chances en faveur de l'adoption du plan augmentent.

**Réponse du Gén. Gordon au Mahdi**
**Le Gén. Wolseley.**

Dongola, 30 nov—Des avis de Khartoum rapportent que le Mahdi continue à sommer le gén. Gordon de se rendre, et que celui-ci, pour toute réponse, tire sur l'ennemi.

Dans une occasion récente le général Gordon a dit au Mahdi de sécher le Nil et de le traverser s'il est un véritable prophète. Cela fait, Gordon se rendrait, ajouta fièrement le vaillant chef anglais.

Les rebelles sont retranchés à Wasy Gamar.

Le gén. Wolseley a offert une prime de 100 livres sterling au régiment qui fera la traversée la plus rapide en baleinières, de Sarras à Debbeh.

Un message du gén. Gordon, en date du 28 août, dit qu'il est impérieux pour la prospérité et la tranquillité de l'Egypte que celle-ci garde pleine possession de tout le parcours du Nil.

Il attribue les maux actuels à un mot malheureux, le mot "abandon", dont s'est servi le général Wolseley en télégraphiant au khédive.

On rapporte que le Mahdi est à court de vivres et que la maladie règne parmi ses troupes.

Cinq cents des réguliers du Mahdi ont joint, dit on, l'armée du général Gordon,

**Le général Wolseley aux troupes.**

Le Caire, 30 novembre—Le général Wolseley, dans un ordre général, a rappelé aux troupes que leur mission est de délivrer le général Gordon et les garnisons assiégées; ce qui, dit-il, est une entreprise digne de remuer les cœurs de tous ceux qui ont le bonheur de faire partie de l'expédition.

Le général, dans son ordre général, explique à ses hommes les obstacles qu'ils auront à surmonter et dit qu'il compte sur eux pour l'aider à sauver Khartoum d'un désastre.

Il ajoute qu'il est confiant dans leur habileté à délivrer le général Gordon et ses compagnons.

**Convention avec le Vatican ratifiée**

Berne, 30 nov—La Convention entre le Vatican et la Suisse au sujet des sièges de Basle et de Ticino, a été ratifiée.


Of special interest to
WOMEN
Are you overworked,
worn out, weak?
BROWN'S
IRON
BITTERS
will restore you.

BROWN'S IRON BITTERS makes NEW BLOOD, clears the skin, brightens the eyes, affords SPEEDY RELIEF to those suffering from NERVOUS TROUBLES or DEBILITY. Invaluable for diseases peculiar to Women.

QUALITY P PURITY NOT QUANTITY

Genuine has trade-mark and crossed red lines on wrapper.


**Choléra.**

Madrid 30 nov Durant les quarante huit heures, huit nouveaux cas et cinq décès de choléra ont été constatés à Tolède, et 3 nouveaux cas et deux décès à Beniopia.

La quarantaine à la frontière française sera abolie mardi.

Les voyageurs seront alors soumis simplement à une inspection médicale.

Tolède, Espagne, 1er décembre—Durant les vingt-quatre heures il est survenu 4 nouveaux cas et 4 décès par le choléra en cette ville.

A Beniopia, 2 cas et 1 décès ont été signalés.

**Mort de Sir Alexander Grant.**

Londres 30 nov—Sir Alexander Grant, vient de mourir.

**Prise de Shendy.**

Le Caire, 1er déc—Un télégramme reçu de Dongola affirme de nouveau que le général Gordon a pris Shendy.

**Situation en Egypte.**

Londres 1er déc—Une dépêche de Souakim au journal "London Times" rapporte que les rebelles entourent la ville. Les navires et les forts ont maintenu un feu nourri pendant toute la journée.

Une force de 500 rebelles a attaqué une patrouille de cavalerie et de troupes chargées de la direction des chameaux, mais ils ont été repoussés.

**Chambres des Communes.**

Londres 1er déc—Aujourd'hui à la Chambre des Communes, M. Gladstone a présenté le bill de redistribution.

Le bill décrète que toutes les villes ayant moins de 15,000 habitants et les petits bourgs seront formés en comtés.

Que toutes les villes de 50,000 habitants auront droit à un membre.

L'Angleterre aura six membres additionnels.

Les qualités des membres du Pays de Galles et de l'Irlande ne sont pas changées.

L'Ecosse aura 12 membres additionnels, Londres 37, Liverpool 6, Glasgow 4, Birmingham 4, Manchester 3, Yorkshire 16 et le Lancashire 15.

La seconde lecture du bill de redistribution aura lieu jeudi, puis le bill sera référé aux Communes, afin qu'un rapport à cet effet puisse être présenté après les fêtes de Noel.

**Entente amicale.**

Londres, 1 déc — Le gouvernement a reçu avis que le gouvernement de la Colonie du Cap et des Boers sont arrivés à une entente amicale.

**Chambre des Lords.**

Londres 1er décembre—A la Chambre des Lords, le Comte Derby, secrétaire des colonies, a annoncé que le gouvernement a l'intention de présenter un bill pendant la session actuelle du Parlement, pour la fondation de la Confédération d'Australie.

**Election.**

Dublin, 1er déc—John Conner, parnellite, a été élu maire de Dublin, et Madden, nationaliste, maire de Cork.

**Améliorations sanitaires.**

Rome, 1er décembre—Le gouvernement a préparé un bill par lequel 4,000,000 de livres sterling sont affectés aux améliorations sanitaires à Naples.

**Le bill de suffrage.**

Londres, 1er décembre—Le bill de suffrage subira, vendredi, sa troisième lecture à la Chambre des Lords.

**M. Gladstone.**

Londres, 1er déc—M. Gladstone a dit aujourd'hui à la Chambre des Communes, que le gouvernement pourra présenter un bill de redistribution, car il a reçu l'assurance que le bill du suffrage serait adopté par la Chambre des Lords.

**Reichstag.**

Berlin, 1er déc—Aujourd'hui, au Reichstag, M. Bismarck a prononcé un discours à l'appui du bill des subsides pour les steamers.

**Conférence du Congo.**

Berlin, 1er déc—La Conférence du Congo a adopté le projet de déclaration du libre-échange en deça des limites définies du pays du Congo et a référé la question de navigation libre dans les rivières Congo et Niger, au Comité pour une discussion primaire

**Le steamer Australia.**

Hambourg, 1er déc — Le steamer Australia, parti de New York le 14 novembre, est échoué dans la rivière Elbe.

**Le Comte Granville.**

Londres 1er déc—Le Comte Granville continue à faire ses efforts pour effectuer la paix entre la France et la Chine.

Il a eu aujourd'hui une longue conférence avec un membre marquant de l'Ambassade Chinoise.

**Société Géographique.**

Copenhague, 1er décembre—Aujourd'hui à la réunion de la Société Géographique, on a exhibé des papiers et documents portant la signature du feu Lieut. De Long, ainsi que d'autres reliques trouvées à Groënland au mois de juillet 1884.

**Anniversaire de la Corporation Ecossaise.**

Londres, 1er déc—Le comte Aberdeen présidait au 220ème anniversaire de la Corporation Ecossaise.

Le ministre des Etats-Unis Lowell, M. Waddington, ambassadeur de France et autres personnages distingués étaient présents.

**Le Mahdi est enclin à faire la paix.**

Constantinople, 1er déc—Le bruit circule en cette ville que le Mahdi est disposé à négocier avec le gén. Wolseley et à avoir une entrevue avec lui, si c'est possible, près de Khartoum.

**Mutations.**

Londres 1er déc—M. Thornton, Ambassadeur d'Angleterre en Russie, a été nommé ministre à Constantinople; M. Morier, ministre d'Angleterre en Espagne a été nommé comme son successeur à la cour de Russie.

**Caravanes pillées par des Bédouins**

Souakim, 1er décembre—Des bandes de Bédouins pillent toutes les caravanes de pèlerins qui se rendent à la Mecque.

**Banquet offert à M. Stanley.**

Berlin, 1er déc - La société coloniale a offert un banquet, ce soir, à M Henry M. Stanley.

**Inauguration du Gén'l Diaz.**

Mexico, via Galveston 1 déc—Le Gén'l Diaz a été inauguré Président du Mexique. La Commission de l'Amérique du Sud est arrivée hier.

### WASHINGTON.

**Ouverture du Congrès.**
**Sénat.**

Washington, 1er déc—Les sénateurs, une demi-heure avant la séance, ont passé le temps à échanger des poignées de mains.

Plusieurs sénateurs avaient leurs bureaux ornés de fleurs qu'on leur avait envoyées.

On remarquait surtout la quantité de bouquets sur le bureau du sénateur Gorman ainsi que deux énormes Coqs. M. Gorman a reçu aussi comme présent un magnifique fauteuil sur lequel on lit cette inscription: Réservé pour A. P. G. 1887. Le sénateur Jonas avait aussi sur son bureau un coq blanc.

Les sénateurs Ingalls, Maxey, Harris, Voorhees, Camden, Conger et Dophan ont reçu des paniers de fleurs.

Toutes les galeries étaient encombrées d'étrangers A midi, le président a appelé le Sénat à l'ordre et la prière a été dite.

Sur motion de M. Hogan le secrétaire est requis d'informer la Chambre que le Sénat est prêt à procéder aux affaires.

MM. Sherman et Garland sont nommés d'un comité chargé d'informer le Président que le Sénat est prêt à recevoir toute communication qu'il lui plairait de faire.

Le secrétaire a lu les lettres de créance de M. Wm P. Sheffield, nommé pour remplir la vacance occasionnée par la mort du secrétaire Anthony.

Le Sénat a ensuite pris un recès d'une demi heure.

Après le recès, M Caillon a présenté les bills suivants qui ont été référés: Bill pour interdire les distinctions dans le service militaire contre aucune classe de citoyens.

Bill autorisant le Sénat à éclairer les fleuves navigables des Etats-Unis avec l'électricité.

M. Dolph presente un bill pour prohiber les obstructions dans les cours d'eau navigables des Etats-Unis.

A 1:35 le message du Président a été reçu et lu.

Après la lecture du message, M. Adrich, en une courte allocution bien sentie, a annoncé formellement la mort du sénateur Anthony, puis le Sénat s'est ajourné.

**Chambre.**

Washington, 1er déc.—Il y avait foule dans les galeries de la Chambre. Sur les bureaux de plusieurs membres on voyait des fleurs. Sur celui de M. Barbour, de la Virginie, on avait placé un énorme bouquet de chrysanthèmes.

La table de l'Orateur était ornée de fleurs de toutes sortes.

Les membres ont passé quelque temps, avant l'ouverture de la session, à échanger des félicitations sur la réélection des uns ou à présenter des condoléances sur la défaite du parti. Mais il n'y avait d'animosité d'aucun côté.

A midi l'orateur a appelé la Chambre à l'ordre.

Après la prière le rôle a été appelé.

L'appel du rôle est fait et 222 membres étaient présents.

Le greffier est requis d'informer le Sénat que la Chambre est prête à procéder aux affaires

L'Orateur nomme un comité composé de MM. Randall de la Pennsylvanie, et Cox, de New York, chargé de se rendre avec le comité du Sénat auprès du Président et de l'informer que la Chambre est prête à recevoir toutes communications qu'il lui plairait d'envoyer.

M. Holman présente les lettres de créance de M. Sheavely, membre élu du 13ème district de l'Indiana, pour succéder à M. Calkins, démissionnaire.

M. Sheavely prend alors le serment d'office.

La Chambre prend un recès de 15 minutes.

A 1:40 heures - Le message du Président est reçu et l'on procède immédiatement à en faire lecture.

Le message a été envoyé à l'impression.

On a annoncé formellement la mort des représentants Duncan et Evans, et la Chambre s'est ensuite ajournée.

**L'Archevêque Taschereau.**

Québec, 1er déc—L'Archevêque Taschereau est arrivé aujourd'hui de Rome. Dix mille personnes sont allées au devant de lui.

Le Maire, au nom des Catholiques, lui a présenté une Adresse de bienvenue

L'Archevêque a répondu dans une allocution bien sentie.

Il a été escorté à la Basilique, où un Te Deum a été chanté; il a ensuite donné aux fidèles la bénédiction papale.

Ce soir toutes les institutions catholiques sont illuminées.

**Suicide.**

Newark, N. J. 30 nov—Le Dr. F. De Castro, de cette ville, s'est suicidé cette après midi à l'hotel Korb. Il était né en Italie. Agé de 50 ans et était baron.

D'après des lettres trouvées chez lui il laisse son corps au Collège Médical de Chicago, ou tout autre collège en cette dernière ville pour être disséqué; à condition que son squelette soit envoyé au musée et que sur le crâne on inscrive. "Ceci est le squelette du Dr F. de Castro, grand voyageur et linguiste, mort en martyr pour ceux qu'il aimait."

Si les Collèges de Chicago refusent d'accepter le corps, le docteur le lègue au Collège de New York, qui se conformera à la requête. Le corps a été envoyé à la Morgue.

**Mort de M. Henry Smith.**

Albany, N.Y. 1er déc—M. Henry Smith, ex orateur de la Chambre de cet Etat, est mort ce matin, d'une congestion cérébrale.

**Mort du major Joseph Bush.**

Boston, 30 nov—Le major Joseph Bush, de l'armée des Etats Unis et bien connu dans tout le Nord-Ouest, est mort aujourd'hui. Il était âgé de 57 ans.

**Opposition au traité Hispano-américain.**

Key West, 30 novembre—Il y a une grande excitation parmi les fabricants de cigares au sujet des clauses du traité commercial entre l'Espagne et les Etats-Unis, qui réduisent les droits sur les cigares de la Havane.

Des pétitions sont mises en circulation à cet effet et des meetings ont été convoqués.

**Ballon monstre pour l'Exposition de la Nouvelle-Orléans.**

San Francisco, 30 nov—Le ballon Eclipse, le plus grand qui ait été construit en Californie et qui doit faire un voyage à travers les montagnes rocheuses, a fait aujourd'hui une ascension d'essai et est descendu sûrement dans le détroit Raccoon à dix milles de cette ville.

Les aéronautes et le ballon ont été recueillis par des bateaux de l'Ile Angel.

Les propriétaires du dit ballon ont l'intention de l'envoyer à l'Exposition de la Nouvelle-Orléans.

**Concile Plénier.**

Baltimore, 1er déc—Le Concile Plénier était aujourd'hui en session secrète.

On pense que le Concile aura clos jeudi prochain sa session ou au plus tard samedi.

**Wall street**

New York, 1er déc—Les valeurs sont fermes et ont haussé de 1/4 à 2 1/2, ce dernier chiffre se rapporte au New York Central qui s'est vendu à 91 7/8. Le St Paul est monté à 80 1/2 et le Northwest à 92 1/2.

Vers 1:30 heure il y a eu une baisse de 1/4 à 5/8. Subséquemment une hausse s'est fait sentir et le St. Paul est monté à 81 1/4.

Le marché était ferme à la clôture.

## NAVIGATION FLUVIALE

**Départs de bateaux à vapeur**

MARDI, 2 DECEMBRE 1884.

Vicksburg....J. M. WHITE, à 5 P M
John W Tobin, capitaine; Curt Holmes, commis
Donaldsonville. BELLE OF THE COAST, à 12 M
J F Ancoin, capitaine; Edward Nicolle, commis
Plaquemine ...WHISPER, à 5 M
Max Blanchard, capitaine; M H Landry, commis
Port Eads....NEPTUNE, à 9 A M
W S Basset, capitaine; Jno F Aikea, commis
Bas du fleuve ...SUNBEAM, à 10 A M
C S Kountz, capitaine; John Taylor, commis
Bas du fleuve....LURA, à 8 A M
W W Baker, capitaine

MERCREDI, 3 DECEMBRE 1884.

St-Louis....CITY OF BAYOU SARA, à 5 P M
T P Leathers, capitaine; A McVay, commis
Ouachita City..H HANNA BLANKS, à 5 P M
Bayou Sara...JOHN W. CANNON, à 5 P M
W L Cannon, capitaine; S S Streck, commis
Houma Point..MABEL COMEAUX, à 12 M
E J Comeaux, capitaine
Donaldsonville...ASSUMPTION, à 12 M
P A Charlet, capt; Frank Bergeron, comm
Quarantaine....ALVIN, à 11 A M
Jas T O'Pry, capitaine; Frank Scovel, commis
Buras....DAISY, à 11 A M
Oliver Canton, capitaine
Bas du fleuve....SUNBEAM, à 10 A M
Bas du fleuve..GODFREY T JOHNSON à 11 A M
Bas du fleuve....LURA, à 8 A M
W W Baker, capitaine

**Par le télégraphe.**

Memphis, 30 novembre—A W R Prible, agent, No 62 rue Carondelet—Le "Oakland," avec trois barges, est parti d'ici à 10 heures a. m.

C. M. ESPY.

**Hauteur des Eaux**

Au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

| | | | |
|---|---|---|---|
| Augusta | 6.03 | Nashville, Tenn | 0 08 |
| Cairo, Ill | 1.67 | New Orleans | 12.10 |
| Cincinnati, O | 4 05 | Omaha, Neb | 4.11 |
| Davenport, I | 2.08 | Pittsburgh, Pa | 9.06 |
| Keokuk, Iowa | 3.05 | Shreveport, La | 4.02 |
| LaCrosse, Wis | — | St-Louis, Mo | 11.05 |
| Leavenworth, K | 5.02 | St-Paul, Minn | — |
| Louisville, Ky | 2 03 | Vicksburg, Miss | 5.11 |
| Memphis, Tenn | 6.10 | Yankton | 6.01 |

Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874

## BULLETIN MARITIME.

LUNDI, 1er DECEMBRE 1884.

**EXPEDIÉS EN DOUANE.**

Steamship (ang) South Tyne, Hogg, Trieste, via Gênes.
Steamship (ang) propitious, Nichell, Havre.
Steamship (ang) Galveston, Chater, Havre.
Steamship (ang) Regina, Cook, Glimsby Roads, Ang.
Steamship (ang) Racilia, Cox, Brême.
Goelette Warren Sawyer, Saunder, Boston.
Goelette Farman L Mulford, Little, Providence.

**ARRIVÉS.**

Steamship Eldorado, Hawthorn, New York
Steamship (esp) Serra, Lazanaga, Cienfuegos.
Steamship Hutchinson, Baker, la Havane, via Key West.
Barque (ang) Valona, Andrews, Liverpool, via la Mobile.

**BATEAUX A VAPEUR.**

J M White, Campbell, de Vicksburg
Phil E Chappell, Res, de Coushatta.
Belle of the Coast, Dodd, de Donaldsonville
Keokuk, Boovel, de Plaquemine
Clinton, Melançon, de Plaquemine.
John B Mande, Comstock, Plaquemine
Assumption, Charlet, de Donaldsonville
Alvin, O'Pry, du bas du fleuve
Mabel Comeaux, Comeaux, Point Houma
Neptune, Bassett, du bas du fleuve.
Edw J Gay, Brown, Bayou Sara

**EXPORTATIONS.**

BREME—par steamship Racilia—4900 balles coton.

TRIESTE, VIA GENES—par steamship South Tyne—Pour Trieste 1003 balles coton 329 barils huile ...Pour Genes—22 9 balles coton 29 barils huile 12 peaux séchées...Pour Venise—400 barils huile

HAVRE—par steamship Propitious—4962 balles coton.


ROYAL

BAKING POWDER
Absolutely Pure.

L'effet de cette POUDRE est infaillible. C'est une merveille de pureté, de force et d'innocuité. Son emploi est bien plus économique que celui des poudres ordinaires, et elle échappe elle-même à toute comparaison avec la multitude des autres préparations communes, sans valeur, incomplètes sous le rapport du poids, chargées d'alun et de phosphates.

Vendue seulement en cans ROYAL BAKING POWDER CO., 106 Wall Street, New York.
En gros par SMITH BROS. & CO.
21 oct 84 —1an SCHMIDT & ZIEGLER


HAVRE—par steamship Galveston—5272 balles coton.

GRIMSBY ROADS (ANG)—par steamship Regina—6280 balles coton 12 paquets échantillons.

### Arrivages de produits.

BAYOU SARA—par steamer Edward J Gay—787 balles coton 614 sacs graine coton 151 boucts sucre 697 barils de 506 de mélasse

DONALDSONVILLE—par steamer Belle of the Coast - 220 boucts sucre 163 barils de 161 de mélasse.

PLAQUEMINE—par steamer Keokuk—202 boucts sucre 383 barils de 328 de mélasse.

PLAQUEMINE — par steamer Clinton—[illegible]7 sacs coton en graine 191 boucts sucre 9.5 barils de 469 de mélasse

PLAQUEMINE—par steamer John B Mande—377 boucts sucre 1126 barils de 886 de mélasse 5 sacs coton en graine

DONALDSONVILLE—Par steamer—Assumption—183 boucts sucre 359 barils de 374 de mélasse 2 demi do

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin—86 boucts sucre 327 barils do 299 do mélasse 359 do riz 478 sacs riz brut 124 do son.

POINT HOUMA—par steamer Mabel Comeaux—112 boucts sucre 33 barils do 337 do mélasse

BAS DU FLEUVE—par steamer Neptune 115 barils mélasse.

VICKSBURG—par steamer J M White—6 balles coton 903 sacs graine coton.

COUSHATTA—Par steamer Phil E Chappell et barge—1526 balles coton

SPRINGFIELD—par goelette Cecelia 39 balles coton.

RIVIERE AMITE—par goelette Report 10 balles coton 100 sacs graine coton

Par les chemins de fer.

SHELL BEACH RAILROAD—92 boucts sucre 162 barils de 26 de mélasse.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD—5102 balles coton et divers.

MORGAN'S LOUISIANA AND TEXAS R R AND STEAMSHIP COMPANY—1030 balles coton 91 boucts sucre 752 barils de 43 de mélasse 6 demi do 30 barils sirop

Train No 2—634 balles coton 1 sac coton en graine 1 wagon do 8 do graine coton 50 boucts sucre 351 barils de [illegible] de mélasse 3 demi do 1 do sirop 543, montant à...

TEXAS [illegible] RAILWAY—2429 balles coton [illegible] 2 wagons de 8 boucts [illegible] 2 do wagons 502 sacs [illegible]

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD—1063 [illegible] coton 2 boucts tabac et divers.

LOUISVILLE, NEW ORLEANS AND TEXAS R R—2235 balles coton 189 barils sucre 100 do wagons 350 sacs graine coton 1310 de farine de [illegible]

### Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans

*Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination.*

**STEAMERS.**

Architect, Am, 1235, Jones, pour Liverpool, Point, Lucas E Moore &co
Alabama, Am, 543, Stewart, pour les ports de la Floride, Alger, R B Post & Son
Alger, Am, 1313, Percy, pour New York, Alger M La & T RR & SSco
Blanche Henderson, Am, 289, Peterson, pour ——, 12, 1er dist
Buenaventura, Esp, 1382, Garro, pour Liverpool, 28, 1er dist, Avendano Bros
Castleton, Ang, 1149, Henry, pour Gênes, 4e dist, A K Miller &co
Cambrian, Ang, 1185, Daniel, pour Liverpool, 21, 1er dist, T & G Forwood
Carmona, Ang, 2457, Halcrow, pour Liverpool, 7e rue, DeWolf & Hammond
Chancellor, Ang, 1329, Concannon, pour Liverpool, 10, 2e dist, Lucas E Moore &co
Carolina, Esp, 1350, Ugalde, pour Liverpool, 26, 2e dist, A K Miller &co
Caxton, Ang, 1194, Aske[illegible], pour Liverpool, 40, 4e dist, T & G Forwood
Connecticut, Ang, ——, Lang, pour Liverpool, Pic Tier, Lucas E Moore &co
Ealing, Ang, 1345, Strachan, pour Liverpool, 43, 4e, De Wolf & Hammond
El Paso, Am, 2562, Quick, pour New York, Alger M La & T RR & SSco
Federico, Esp, 1469, Gartex, pour Liverpool, 40, 4e dist, L Ranger &co
Guinare, Ang, 1457, Cappelin, pour ——, Gretna, J L Mueller &co
Galveston, Ang, 1301, Chater, pour le Havre, 41, 4e dist, A K Miller &co
Guido, Esp, 2025, Echevarria, pour Liverpool, 39, 1er dist, Louis Ranger &co
Jason, Ho, 1225, Henlopen, pour Gênes, 6e rue, A Schreiber
Kate Carrol, Am, 620, Brown, pour Vera Cruz, 17, 1er dist, E A Yorke
Longhirst, Ang, 1567, Brown, pour Anvers, 37 1er dist, Forstall, Clayton &co
Lizzie Henderson, Am, ——, Hanson, pour ——, 19, 1er dist, R B Post & Son
Narva, Ang, 1234, Taylor, pour Sebastopol, 37, 1er dist, Knoop, Frerichs &co
Propitious, Ang, 1164, Nichols, pour le Havre, 7e rue, Ross, Keen &co
Princess, Ang, 1196, Reid, pour Liverpool, 7e rue, Ross Keen &co
Plymothian, Ang, 1053, [illegible], pour Brême, 7e rue, DeWolf & Hammond
Queen, Ang, 1282, White, pour le Havre, 7e rue, Ross, Keen &co
Raleigh, Am, 393, Young, pour Roatan, 14, 1er dist, S Oteri
Regina, Ang, 1565, Cook, pour Sébastopol, 4e dist, Knoop Frerichs &co
Rhodora, Ang, 1763, Gemon, pour le Havre, Pic Tier, Lucas E Moore &co
Robina, Ang, 1100, Robinson, pour Brême, 44, 4e dist, A K Miller &co
Racilia, Ang, 1169, Cox, pour Brême, 45 4e dist, A K Miller &co
Redewater, Ang, 945, Toms, pour Barcelone, 47, 4e dist, Ross Keen &co
Rheola, Ang, 916, Gyles, pour Brême, Pic Tier, Lucas E Moore &co
South Tyne, Ang, 972, Hogg, pour Trieste, 47, 4e dist, A K Miller &co
Sculptor, Ang, 894, Scott, pour Liverpool, Gouldsborough, Lucas E Moore &co
Sultana, Ang, 1354, Frost, pour Hambourg, 7e rue, Ross, Keen &co
Storm Queen, Ang, ——, Irvin, pour ——, 7e rue, Forstall Clayton &co
Tamaulipas, Mex, 2625, Ortega, pour Liverpool, 35, 1er dist, Forstall, Clayton &co
Tarpeia, Ang, 1152, Carr, pour Brême, 4e dist, DeWolf & Hammond
Thane[illegible], Ang, 1626, Mitchell, pour Liverpool, 6e rue, DeWolf & Hammond
West Indian, Ang, 1278, Gillis, pour Liverpool, 20, 1er dist, T & G Forwood

**NAVIRES.**

Astracana, Ang, 1130, Richards, pour Liverpool, 48, 4e dist, A K Miller &co
City of Boston, Am, 1010, Fairbairn, pour le Havre, 3e rue, Silas Weeks &co
Cashmere, Ang, 1238, Dill, pour le Havre, 1er dist, A K Miller &co
Excelsior, Ang, 1218, Whitford, pour Liverpool, 2e rue, D Wolf & Hammond
Fredrich, All, 1493, Bruggermann, pour Brême, 27, 2e dist, A K Miller &co
Florida, Am, 1281, Sooplnich, pour le Havre, 38, 3e dist, A K Miller &co
Ile Marthe, Fr, 1276, Franchemer, pour le Havre, 23, 3e dist, A K Miller &co
Lydia Skolfield, Am, 1201, Miller, pour le Havre, 39, 1er dist, Silas Weeks &co
Lancashire Witch, Ang, 1574, White, pour le Havre, 1re rue, DeWolf & Hammond
Lanarkshire, Ang, 1422, Ribbons, pour le Havre, 28, 3e dist, DeWolf & Hammond
Riverside, Am, 1173, Kelley, pour le Havre, 1er dist, A K Miller &co
Sherburne, Ang, 1165, Murphy, pour ——, 38, 3e dist, Ruddendorff &co
Wm Tapscott, Am, 1593, Ray, pour le Havre, 4e dist, Silas Weeks &co

**BARQUES.**

Alfa, Ital, 540, Maiatesta, pour Malaga, 48, 4e dist, A K Miller &co
Bertha, All, 1115, Koester, pour le Havre, 29, 3e dist, A K Miller &co
Carlo, Ital, 759, ——, ——, 30, 3e dist, A K Miller &co
Domenico Lanata, Ital, 559, Farina, pour Salerno, 2e rue, A K Miller &co
Freihandel, All, 739, Wachter, pour Brême, 3e rue, A K Miller &co
Glen Grant, Ang, 741, Russel, pour Fleetwood, 2e dist, A Lanata &co
Guiseppe Lanata, Ital, 462, Proluma, pour ——, 16, 2e dist, L Delery
Inveresk, Ang, 799, Getson, pour le Havre, 1re rue, au capitaine
Idea, Ital, ——, Cacace, pour ——, 8e rue, A K Miller &co
Jadancetti Dubrovacki, Aut, 742, Kirezevich, pour Gênes, 34, 3e dist, A K Miller &co
John Watt, Am, 1166, Sweitzer, pour le Havre, 2e rue, Silas Weeks &co
Louisiana, Ital, 639, Podesta, pour ——, 17, 2e dist, L Delery
Magellen, Rus, 417, Hagmann, pour Marseille, 38, 3e dist, Forstall, Clayton &co
Nanny, Sued, 482, Anderson, pour U Kingdom, 32, 3e dist, S A Coe[illegible]
Queen of India, Ang, 1041, Powell, pour Liverpool, 8e rue, DeWolf & Hammond
Rosa E Aurelia, Ital, 497, Palleto, pour U Kingdom, Gretna, A K Miller &co
Themis, Ang, 975, Norton, pour le Continent, 7e rue, DeWolf & Hammond
Union, Nor, 500, Starlham, pour Gênes, Gretna, Ruddendorff &co
Washington, Ital, 636 Gargulio, pour le Continent, 14, 2e dist, A K Miller &co

**BRICKS.**

Catalina, Hond, 320, Llorca, pour ——, Alger, Geo W Kelley

**GOELETTES.**

Alice C Noyes, Am, 174, Otis, pour ——, Gretna, Woodward, Wight &co
Anna L Mulford, Am, 5 8, Shaw, pour ——, 16, 2e dist, E A Yorke
Farman L Mulford, Am, 559, Little, pour Providence, 32, 1er dist, Geo W Kelley
George L Drake, Am, 443, Parris, pour Boston, 33, 3e dist, Silas Weeks &co
J B Atkinson, Am, 483, Donahue, pour ——, 16, 2e dist, Silas Weeks &co
John K Souther, Am, 737, Belano, pour la Méditerranée, 32, 1er dist, Woodward Wight &co
John H Good[illegible], Am, ——, Travers, pour Bocoaco, 14, 1er dist, E M Sivori
Lottie K, Hond, 74, Schlief, pour ——, Louisiana Avenue, Friedlaender &co
Lilly White, Am, 42, Baker, pour ——, Alger, R B Post & Son
Magnolia, Am, 106, Arnst[illegible], pour ——, 14, 1er dist, E M Sivori
Mary E Clarke, Am, 115, Sloman, pour ——, 2e dist, Geo W Kelley
Mira A Pratt, Am, 140, Whitmore, pour ——, 1er dist, Geo W Kelley
Peter C Schultz, Am, 352, Thompson, pour ——, 3e dist, Geo W Kelley